

Internationale Gartenschau

„In 80 Gärten um die Welt“

Hamburg. – Die Ländlichen Gilden organisieren in Zusammenarbeit mit Busreisen Zeimers vom Mittwoch, dem 21. bis Samstag, dem 24. August eine Fahrt zur Internationalen Gartenschau nach Hamburg unter dem Motto „In 80 Gärten um die Welt“. Die Besucher werden auf eine Zeit- und Weltreise durch die Kulturen, Klima- und Vegetationszonen dieser Erde entführt. Die Themenwelten erzählen Geschichten von Reisen und Welthandel, von der Entdeckung ferner Kontinente und von exotischen Pflanzen. Dabei besuchen wir an einem Tag die Gartenmesse und an einem weiteren Tag besteht die Möglichkeit, Hamburg zu entdecken (inkl. zweistündiger Stadtrundfahrt, abendlicher Barkassenfahrt, geführtem Reeperbahn-Bummel, u.v.m.). Weitere Infos zur Reise finden Sie unter www.bustouristik.be oder zur Gartenschau unter www.igs-hamburg.de. Preis der Fahrt inkl. aller Kosten (drei Übernachtungen im 4-Sterne-Hotel „Böttcherhof“, Busfahrt, alle Eintritte und Führungen): 364 € pro Person (EZ-Zuschlag: 60 €). Mitglieder der Ländlichen Gilden zahlen 10 € weniger! Anmeldungen bis zum 31. Juli unter Tel. 080/41 00 60 oder gerd.bruls@bauernbund.be

Karosserie-Instandsetzung

Pelzer

Toyota Indépendant

Herbesthaller Str. 319 • 4701 Eupen-Kettenis
Tel. 087/880 330

WO11322904

LOKALE POLIZEI

Zone „Weser-Göhl“

Beratungsstelle für
Kriminalitätsvermeidung
Beratung – Informationen
Ausstellungsraum

**WIR WOLLEN, DASS
SIE SICHER LEBEN!!**

4700 EUPEN • Loten 3
Tel. 087/76 54 10

Öffnungszeiten: von 8 bis 12 Uhr
und von 13 bis 17 Uhr.

WO11302001

SSV

BIS ZU -50%

AUF VIELE AUSSTELLUNGSSTÜCKE

JETZT IST SCHNÄPPCHENZEIT

seit 1961 **mk KRINGS-MARAITE**

Römerstraße 7 | B - 4780 ST.VITH | Tel.: 0032 - 80 - 22.84.77

www.mkrings.com
info@mkrings.com

SV15344130

zeitKreis VoG
KochClub

Raeren. – Einmal im Monat treffen wir uns Dienstagabend zum gemeinsamen Ausprobieren und Schlemmen eines themenbezogenen Menüs mit saisonalen Lebensmitteln und Rezepten. Der Kurs ist für maximal 8 Personen. Um die Personenzahl nicht zu überschreiten, möchten wir gerne einen 2. KochClub auf dem jeweils folgenden Mittwochabend starten. Die Leitung des KochClubs hat Marianne Brege. Die 4 Abende beginnen immer um 18.00 Uhr und enden gegen 22.00 Uhr. Dienstag, der 10. September, der 8. Oktober, der 12. November und der 10. Dezember. Die Treffen finden im Haus Tiffeld, Hauptstraße 82 in Raeren statt. Die Gebühr beträgt 64 € zzgl. einer Verzehrumlage von 32 €. Anmeldung, Info und Beratung auch zu weiteren Kursangeboten unter www.zeitKreis.be oder per E-Mail: info@zeitkreis.be. Telefonisch erreichen Sie uns unter 0489/52 66 66.

**BRUSTKREBS:
DIESE UNTERSUCHUNG
RETTET LEBEN**

Program zur Früherkennung
von Brustkrebs in der Deutsch-
sprachigen Gemeinschaft

Für Frauen von 50 bis 69 Jahren
kostet die Untersuchung kein Geld.

Immer noch sterben viele Frauen
an Brustkrebs. Das muss nicht sein.
Wenn der Arzt den Krebs früh
entdeckt, kann man ihn heilen.

Darum gehen Sie zur Untersuchung
für Frauen von 50 bis 69 Jahren.
Das kostet kein Geld.

Sie bekommen alle 2 Jahre eine
Einladung zu dieser Untersuchung.
Die Untersuchung heißt
Mammotest.

Wenn Sie noch Fragen haben,
fragen Sie Ihren Arzt.

DG MINISTERIUM DER DG
Gospertstraße 1 • 4700 Eupen
www.dglive.be, Bürgertelefon: 0800 230 32
Wochentags von 10-12 und 16-18 Uhr

WO11768430

Reden kann helfen

Wählen Sie **108** Telefonhilfe

Anonyme Lebenshilfe
in der Deutschsprachigen Gemeinschaft

WO11295003

**Tagesfahrten für Kinder,
Jugendliche und Erwachsene**

Am Samstag, dem 27. Juli geht es nach Köln. Dort stehen die Besichtigung des Schokoladenmuseums und eine Schiffsfahrt auf dem Rhein auf dem Programm. Gereist wird per Bahn ab Aachen. Preis: 38 € oder 35 € für Mitglieder der ABH.

Am Dienstag, dem 13. August geht es zum Brückenkopfpark Jülich (Natur- und Erlebnispark). Gereist wird per Bus ab Bütgenbach und Eupen. Preis: 23 € oder 20 € für Mitglieder der ABH.

Am Donnerstag, dem 29. August fahren wir mit dem Bus (ab Bütgenbach und Eupen) nach Bokrijk (Freilichtmuseum und Kinderspielplatz). Preis: 23 € oder 20 € für Mitglieder der ABH. Alle Zugänge sind behindertengerecht. Für Personen mit Behinderung sind Begleitpersonen vorgesehen. Weitere Infos und Anmeldung bei der Vereinigung „ABH – Aktiv Leben ohne Barrieren Heute“ Tel. 080/34 80 99 oder 0496/93 23 81.

CONRADT

**EN JUILLET & AOÛT
1 VTT OFFERT!**

OUTILLAGE • JARDIN • COOKING • DÉCO • PEINTURE • SANITAIRE • BOIS • QUINCAILLERIE DEPUIS 1856

www.conradt.be

Rue de la Paix 44 • 4800 Verviers • 087/33 09 27

Valable du 17/07/2013 au 23/07/2013 ou épuisement du stock • Photos non contractuelles.

VE17723330